亜米然丁時報

CORREO ARGENTINO CASA CENTRAL — FRANQUEO PAGADO CONCESION No. 953 — TARIFA REDUCIDA CONCESION No. 710

社報時丁然爾亜所行發
ブエノス・アイレス市
ウスパリヤタ街一八九
電話（三）七〇五一
仙十一五二二月料讀購

Director: T. MIDZUNO
REDACCION: Uspallata 981
U. T. 23, 7061

我航空部隊の大戰果

マリアナ諸島方面に來襲せる敵戰艦空母其他廿二隻擊沈破

（東京二十日）大本營六月二十日十六時四十分發表

一、サイパン島東方より敵上陸部隊は十五日早朝同島一角に上陸せしたるも再度わが所在部隊の邀擊のため擊退され、三度び同島西岸に上陸せる敵部隊は爾後兵力を增强中なりしが、わが所在部隊はこれに對し引續き多大の損害を與へつゝあり

二、マリアナ諸島方面に來襲せる航空母艦、戰艦を基幹とする敵大機動部隊は更に太平洋艦隊並に航空部隊を集結しつゝあり、同方面のわが航空部隊は連日猛攻擊を加へ敵機動部隊に重大損害を與へたり

三、六月十二日以來本日まで判明せるわが航空部隊の戰果中主なるもの次の如し

イ、擊沈＝戰艦一隻、巡洋艦二隻、驅逐艦一隻、潛水艦一隻

ロ、擊破＝航空母艦四隻、戰艦二隻、巡洋艦四隻、輸送船六隻、艦種未詳一隻

ハ、飛行機擊墜＝三百機以上

ニ、我方飛行機、船舶に相當の損害あり

米全太平洋艦隊集結

我方敵擊滅の好機會

敵再起不能の痛擊與へん

【東京二十日】マリアナ諸島の思ふ壺にはまつたものと云はねばならぬ、而しこの樣子方面の敵大機動部隊は戰艦、航空母艦を基幹とする有力なる米艦隊であり、今やサイパン島を繞る彼我の海空陸の戰鬪はいよいよ苛烈を極めるに至つた、さらに敵はハワイ方面より全太平洋艦隊及び航空部隊を中央太平洋サイパン方面に集結しつゝあることは、豫てよりわが軍の望むところ

本營發表の如く連日果敢な猛攻を敵機動部隊に繰返へして去る十二日より本日までに判明せる戰果だけでも莫大な數に上つてゐる、即ち擊沈せるもの戰艦一隻、巡洋艦二隻、驅逐艦一隻、潛水艦一隻であり、擊破せるもの航空母艦四隻、巡洋艦四隻、輸送船六隻、艦種未詳一隻

ざるところである、これより一大鐵槌を下し敵の野望を悉く粉碎することは疑ひを入れざるところである、これより輸送船六隻、艦種未詳一隻となつてをり合計廿二隻の艦船

さきわが航空部隊は本日の大攻擊を敵機動部隊に對する空陸一體の猛攻により敵の損害はさらに大きなのとなり、今後ますます海に陸に空に米軍の蒙る打擊は蓋し想像以上のものと豫想される、斯くて敵擊滅の好機を捉へたわが軍はさらに猛攻擊を加へて再び起つ能はざる大痛擊を敵に與へんとするものである

を一擧に屠つたのであるが、又航空戰においても敵機三百機以上を擊墜するの多大の戰果を擧げたのである

上陸敵隊部損害は增大

これに加へてサイパン島上陸の敵部隊に對する空陸一體の猛攻により敵の損害はさらに大きなのとなり、今後ますます海に陸に空に米軍の蒙る打擊は蓋し想像以上のものと豫想される、斯くて敵擊滅の好機を捉へたわが軍はさらに猛攻擊を加へて再び起つ能はざる大痛擊を敵に與へんとするものである

『ロケット』に就て

遂にこの種飛行機出現

決戰中の決戰に臨んだドイツは多年の研究に成る新兵器〝無操縱士ロケット機〟をいよいよ使用し、英京ロンドンはじめ英國南部地帶猛爆を開始、いまや英國民を戰慄のドン底に叩き込んでゐる。この〝秘密武器〟の構造その他に關しドイツ側からは目下のところ何等明かにされてゐないやうであるが、敵英國側の報道によると〝ロケット機〟といひ、又〝翼狀空中魚雷〟とも呼んでゐる。ところでロケットとはいつたい何か左にそのだいたいを紹介してみよう。（記者）

ロケットは近代科學における一つの驚異的出現であつた。彗星の如く宇宙を超高速度に飛んでゆくこと一九一二年にはゲテックの次に羽翼までも廢棄してしまつたものである。

ロケットは狼火であつた。火箭であつた。內部に火藥を裝塡して打ち出したものであつたが、一八〇五年、英國のコングリーヴは爆擊用のロケットを製作してフランス艦隊を攻擊せんと企圖し、ロケットの將來は大砲に代るべきものであらう……と豫言したのである。

歐洲列强間に軍事上の必要からロケット研究家が續出した。

一八七〇年、ドイツのガンスウインドは鋼製シリンダーから壓搾空氣を射出するロケットで空間を翔る宇宙船と名付くるものを考案した。

これに關する論文が現はれ、世を驚かした。ライエンとかオベルトとかゞ各人各樣の學說を主張したが、近年に至つては分五秒を經過すれば地球上四十八粁の高空に達する。このロケットは解消してしまつた位置は空氣圈外になるから一時間の速力は七千二百粁の超高速度を發揮するわけである。

太平洋橫斷などは僅々一時半にて足りる。世界一周も五時間とはかゝらない。空氣圈外へ飛出することは超高速度飛行機の唯一の必要條件とされてゐる。

空氣圈外にても、火藥、液體瓦斯その他のものゝ爆發による壓力を放出して前進をつゞけるものであるから、何等の不便はない。

なほまた長距離砲は初速が一秒千五百米乃至二千米であるといはれるから、その幾倍の初速を得ることも決して至難ではないのである。

いづれにせよ、ドイツではドイツ及びその占領下の都市に對する米空軍の無茶な爆擊の復讐として、大西洋橫斷長距離ロケット機を以て米國の心臟部ニューヨークを猛爆すべく、目下着々此機の製作を進めてゐるとも明かにされた。

ロケットは近代科學における一つの驚異的出現であつた。

三萬五千噸級戰艦四萬噸級空母葬る

【東京廿一日】サイパン島上米上陸部隊は次第に戰鬪困難陸米軍に對するわが空陸一體を極め三度び上陸の失敗を喫の猛攻は依然熾烈にして、增せんと惡戰苦鬪を續けてゐる、强中の米軍を包圍壓迫し漸次又わが航空部隊の戰果中擊沈海岸に後退せしめつゝあり、せる敵戰艦は三萬五千噸級のたのである

ノースカロライナ型であり、擊破せるものも又同等にして敵の優秀艦である、航空母艦擊破のうち二隻は四萬噸級の巨艦であり、他の二隻は巡洋艦改造の中型航空母艦である尙擊沈せる巡洋艦は重巡洋艦で他の擊破せる四隻も又新型重巡洋艦であることが判明し

我軍長沙を完全に攻略

河南の次期作戰準備中

【東京二十日】大本營六月二十日十五時發表

一、湖南省方面に作戰中のわが部隊は六月十八日夕刻長沙及び瀏陽を完全に攻略し引續き同地周邊の殘敵を掃蕩中なりしが右作戰開始以來敵に與へたる損害は潰滅せしめたる敵兵力約二十五個師なり

二、河南省方面のわが部隊は六月十一日以降現在までに、重慶軍第一戰區敗殘兵力約五個師及び第八戰區主力五個師を潰滅せしめさらに殘存兵力を童關方面に追擊中なり、尙同方面のわが軍は目下次期作戰準備中なり

敵二十五個師を潰滅

【東京二十日】本日大本營か衡長沙及び瀏陽を十八日夕刻ら發表された如くわが中支派完全に攻略し、その敵に與へ遣軍諸部隊は湖南省の最大要た損害は第九戰區兵力の大半

約廿五ケ師を潰滅して新なる大戰果を收めたのである、其攻略に際しわが部隊の戰鬪模樣をみるに六月七日洞庭湖兩岸より突如行動を起し、洞庭湖西岸より進擊を開始した有力なるわが部隊は十七日殆ど長沙外郭敵陣地を覆滅して長沙城內に突入する態勢を完成した、翌十八日早朝長沙總攻

長沙攻略戰の戰果

敵屍捕虜一萬三千

【湖南前線にて報道班員發廿一日】長沙攻略のわが部隊はさらに第九戰區全兵力の殲滅を期し引續き周邊に敗走中の敵を猛攻中であるが、蔣介石の長さ死守嚴命は全く水泡に歸しわが軍の作戰目的は輝しい戰果と共に完成されたのでますます熾烈化する一方で英京ロンドンは全く火の海と化した、一方英國南部のブリマス、サザンプトン、ポーツマス、ワイト島、ウエーマス、ブリグトン、リットルハムプトン、ヘースチングス、フオ

ロンドンは〝火の海〟

【ストツクホルム二十日】伯林よりのラヂオ放送によれば獨軍の新兵器使用によるロンドンはじめ英國南部地帶に對する空爆は本日で七日目になるが、獨空軍のこの種猛爆は害を出してゐる

【マドリード二十日】ヴイシーよりのラヂオ放送によれば獨軍使用の空爆用武器は時速三二〇粁乃至三七〇粁のものと六五〇粁位の高速のものと二種あり、いづれも砲彈の如く飛んで行つて目的物を爆碎

重慶軍に痛擊を與ふ

又さきに河南方面の敵第一戰區主力を黃河西南方に潰滅したわが部隊は六月上旬第一戰區敗殘兵力約五ケ師及び第八戰區主力六ケ師が總反擊の態勢を整へつゝあつた敵の機先を制して再び猛攻擊の火蓋を切り、遂に敵の企圖した總反擊を未然に粉碎し殘る敵をさらに童關方面に追擊中ある、

道によれば、ノルマンヂー半島突端のシエルブール軍港を繞る獨軍と聯合軍の苛烈極る攻防戰は、いまやシエルブール南方數粁の地點において展開されてをり、敵聯合軍の戰車部隊は恰かもソ聯軍の戰

シエルブール續る

激烈な攻防戰展開

【ストツクホルム二十日】伯林よりのヂー・エヌ・ビーの報

獨雷擊機隊大戰果擧ぐ

【ストツクホルム二十日】伯林よりのラヂオ放送によれば獨空軍雷擊機隊は北佛向け聯合軍の兵員及び軍需品滿載の護送船團をセーヌ河口北方において捕捉猛攻、敵驅逐艦二隻、輸送船二隻九千噸、油槽船一隻一萬七千噸、及び八千噸級船一隻を擊沈、巡洋艦三隻、驅逐艦四隻、貨物船全國に亘り大々的に國旗宣誓式その他の行事が盛大に催され、ブラーサ・マーヨのベルグラーノ將軍銅像前では午前十時ファーレル大統領以下閣員其他軍官民多數出席の下に嚴かなる國旗宣誓式が行はれた

◆情報局發表によれば武市交通地獄現出の憂ふべき現狀に鑑み、內務當局は警視廳と協議の結果武市交通會社をして婦人子供專用電車を運轉せしめることに決定、昨廿一日朝からこれを實施してゐる

◆メンドサ州ボーウエン在稻富忠氏は十二年間勤續の「サンタ・エレーナ」果樹園支配人を辭し、今回豫て購入の土地において「ラ・ムエーヴエ」果樹園の獨立經營に着手した

◆去る十七日長逝した池田誠造氏の追悼會が有志發起の下に來る廿四日午後八時より田中料理店に於て催されることになつた

◆豫て婚約中の小笠原四朗氏と木原桂子さんの結婚式は戶塚九平氏夫妻媒妁の下に來る七月二日小笠原氏宅において擧行される由である

▲コルドバ日會附屬小學校教師森田良雄氏は腎臟病治療のため家族同伴去る十七日夜出武し翌十八日獨逸病院に入院した、尙永村コルドバ日會副會長も森田氏に同伴出武した

◆秋吉寅藏氏は多年絕營中の麵類製造販賣を今回外人に讓渡した由である

◆二十日の國旗祭當日は聯國軍使用の新武器に對する防空策につき協議を遂げることになつたとのはれる、一方ロンドンの各新聞は獨空軍使用の新武器の破壞力は想像以上に强烈であつて、この種の空爆に對しては防空壕も地下鐵驛も安全な避難所とはなり得ないと報じてゐる

LIGA MUNDIAL DE NACIONES DE POSGUERRA

En el Centro de Estudios del Instituto Argentino de Derecho Internacional, el doctor Daniel Antokoletz, dió una conferencia sobre "Liga Mundial de Naciones de Posguerra". El conferenciante es profesor de la materia en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires y miembro del Instituto mencionado.

Después de comentar el fracaso de la Liga de las Naciones que él conoció, expuso las bases que, a su juicio, deberá tener una entidad de esa índole.

En primer término, dijo que para evitar la formación de un DIRECTORIO de grandes potencias, convendría conservar la actual Liga de las Naciones, reformándola en forma tal que pudiera servir como instrumento eficaz para una paz estable.

Para fundamentar su tesis, lo hizo débilmente, diciendo que sus principios básicos no se hallan en pugna con los postulados de la Carta del Atlántico, ni con la finalidad suprema que persiguen las Naciones Unidas.

Conocedor de la Liga de las Naciones —de hecho difunta— donde concurrió acompañando al Dr. Saavedra Lamas al estudiar sus estatutos, al parecer, no se ha enterado de lo sucedido en la Comisión de los cinco grandes, pues ni siquiera hace mención de la moción japonesa en aquella memorable reunión, en donde, por la oposición del delegado británico —que después logró el apoyo del de los Estados Unidos— fracasó la formación de una entidad que habría salvado la repetición de la guerra. La moción japonesa estaba basada en un principio universal de justicia: la igualdad de las naciones; libertad de tráfico de hombres y mercaderías, respeto recíproco, como bases fundamentales de la paz.

El Dr. Antokoletz inició la disertación oponiéndose a que se formara el directorio de grandes potencias, pero sus conclusiones no coneuerdan con su idea primaria. La Liga de las Naciones fué y será siempre juguete de las grandes potencias interesadas.

Más que la sociedad o entidad internacional, si queremos real y sinceramente la paz, el occidente tiene que cambiar de idea fundamentalmente, para admitir como iguales a todos los orientales. Europa y América no forman el mundo. Los superhombres del occidente se han dado cuenta de ello; hace falta que todos los estadistas comprendan esta verdad del mundo que ha evolucionado.

御挨拶

私儀多年經營中の麵類製造販賣は都合に依り今回外人に讓渡し申候間此段御挨拶申上候　この機會に多年御愛顧御引立を賜りし段洵に有難く厚く御禮申上候

六月廿二日

秋吉寅藏

新住所サンティアゴ・デル・エステーロ街一三六三番地デパルタメントA

各位

ドーバー海峽物語

＝海峽舞台の戰鬪劇＝

一九四〇年初夏、ドイツ機械化部隊の精鋭が、疾風枯葉をまく勢ひでフランスの海峽沿岸に達した時以來、ドーヴァー海峽は世界注目の焦點となつた。

これまで幾多の數奇な物語をもち、幾度か激戰の行はれて來たドーヴァ海峽――今やそれは聯合軍の北佛侵入により世紀の大動亂の渦まく中心となつたのである。

（一）

實際、滑稽なほど狹隘なこの海峽こそ、イギリスを島國たらしめてゐるのである。イギリスは、この海峽に對してにあつたが、それも今見るどとくフランスに奪ひかへされてしまつた。

何故といつて、これあればこそ今日までイギリスは大陸に對して超然とお高くとまつてゐられたからだ。シェークスピアはこの海峽を指さして「海のシルバー・リボン」だと表現したが、これはイギリスが島國であればこその話で、たゞ漫然と放言してゐるわけではない。ヨーロッパ諸國は常に「勢力均衡」の狀態を保つてゐるべきだなどゝいふイギリスの冷やかな打算的態度も、煎じつめてみれば、すこぶる有利な地理的條件にめぐまれてゐるからこれである。

それだけにイギリスは、ヨーロッパ大陸の西岸に强力な艦隊の生れるのに對しては神經衰弱的な關心を拂ひ、いつもこれを妨害する傍ら、自國の南海岸に海軍の主勢力を集中してきたが、いはゞこれはイギリスの本能ともいふべきものであらう。

これまでイギリスは、海峽の彼方にあつて、はるかにヨーロッパ大陸の混沌たる形勢を觀望しながら、チャンスを狙つては巧に干涉したり、情勢が戰爭を誘致しさうになるとひらりと體をかはしたりして「紳士的」に處理して來た。

かつてヘンリー八世は、「われを支持するものには上席を與へとらすであらう」などゝ傲慢な言葉を吐いたものだが、こんなことはイギリスが島國であればこその話で、たゞ漫然と放言してゐるわけではない。ヨーロッパ諸國は常に「勢力均衡」の狀態を保つてゐるべきだなどゝいふイギリスの冷やかな打算的態度も、煎じつめてみれば、すこぶる有利な地理的條件にめぐまれてゐるからこれである。

それだけにイギリスは、ヨーロッパ大陸の西岸に强力な艦隊の生れるのに對しては神經衰弱的な關心を拂ひ、いつもこれを妨害する傍ら、自國の南海岸に海軍の主勢力を集中してきたが、いはゞこれはイギリスの本能ともいふべきものであらう。

中世紀――イギリスはフランスに對していはゆる百年戰爭（一三三八年＝一四五三年）を戰ひ續けたが、其目的は、フランスの勢力を海峽沿岸から遠ざけんとするに在つた。

しかしながら、當時國運隆盛に赴きつゝあつたフランス――現在のフランスと比べ、歷史の冷酷さを想はずにはゐられない――は、逆にイギリスを大陸からしめ出してしまふこと、恰も今のドイツの如きものがあつた。

僅かにカレェ港だけは、一五五八年までイギリスの掌中にあつたが、それも今見るどとくフランスに奪ひかへされてしまつた。

かういふ孤立した、うまい地理狀況におかれてゐながらイギリスは年中びくびくしてゐる。可笑しほどである。

これは人間でいへば、脅迫性神經衰弱の症狀で、つまりいつ何時大陸から侵入されるか知れぬといふ恐怖が常に念頭を去らないのだ。

今日はともかくとして、從來殆ど冒される憂ひのなかつたイギリス人が、三十八粁の「海のシルバー・リボン」について頭を惱ましてきたことはむしろ笑止である。

この狹い海峽は、これまで幾度外敵をさけて來たことだらう。イギリス帝國に敵前上陸することは、實際容易の業ではなかつた。第一、攻める側の大陸各國はドーヴァ海峽を支配するに足るだけの海軍力をもたねばならない（これは從來の場合のことで、今日のそれを指さしゐるのではない）ところが、大陸各國ばその地理的條件によつて主に陸軍國ばかりである。この陸軍國を、海軍國にするのは至難の業で、無理にこれを强行すれば國民生活は暗礁にのり上げてしまふばかりでなく、勢ひ陸軍が手薄となつて隣接國から冒される危險性を生ずる。

されば、從來この難事業を巧にやつてのけた國はホンの僅かしかない。

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
――當分の間往診のみ御引受致します――
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山内エリサ
電話（26）ガライ 3778

御知らせ
沖縄縣人比嘉永儀氏急病により入院治療中でありますから同氏知己の方に御知せ致します
六月十七日
ドン・ト・ロ・クアート
清水川

溫室其他賣度し
溫室、モトール、タンケ、テヒード、タンボール、球根、鐵管、屋根及び壁用チャーパ、マンゲーラ、諸材木、アランダ、馬、荷車、アラード、ラストラ、噴霧器、大工道具一切、バーハ、ローナ、カナスタ、その他花卉園用諸品
右購入希望者はホセ・セ・パス、三好まで御申越下さい

飜譯事務取扱
今回亞國司法當局より公認飜譯人として正式認可を得ましたから日本語書類の合法的飜譯事務を取扱ひます
結婚證明書、出生證明書、旅券、會則、定款等の西語飜譯
辯護士 田上二丸
ウルグアイ街七六三番地四階
電話四四―五五一八

集會案内
牧師 谷力
◆子供日曜學校
毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會
毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會
毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市内マガジナネス街一二三八
電話二二―三四八七
日本人基督教會

醬油取次
ブエノスの邦人製造の醬油及び味噌取次販賣致します
ロサリオ市
コリエンテス街一七四四
西郷

山本實雄
市内エントレ・リオス九七三番地（一階）
電話二三三―〇五四二

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
耳鼻咽喉科專門
診察時間 午後二時より五時迄（土曜日を除く）
スイパチャ街六七〇
電話三五―一三二〇

Corporación Médica "SUIPACHA"
各科專門醫擔當
ラボラトリオ在り
X光線科
デイアテルミー
診察時間 午前九時…十二時 午後三時…八時
日曜祭日は午前九時より十二時まで
SUIPACHA 28

LA SIN RIVAL
Calle España 280 Avellaneda
高等洋服店
上等服地を以て御氣に召すやう調製致します
日本人諸賢から永年信用得て居ります
アベリヤネーダ市場前

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667 TUCUMAN
カフエー
ハポネス
内野喜吉
ツクマン市

時局から勞働者の傷害保險と窓ガラスの保險をつけられたし
鈴木驥一郎
市内ウスバリアタ街五七七
私宅 電話二六―四七三七

KEROFIX
Talleres: CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71-9998
獨逸人の店
經濟的な本品をお勸め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーサ・ボルカン以來御刷染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速
◆邦人間唯一染色の工場
◆設備完全
齊藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二―七七一五

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 40 - U. T. 98095
Córdoba

▼…領事館
▼…銀行
▼…船會社……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出式の節は是非御立寄願ひます
御下宿御旅館
昭和館
ペンテシンコ・デ・マヨ街三三〇
電話三一―五一四五

日本座敷文化住宅
建築
大工指物師山本玄
市内 ビージャ・マルチレ區スフラテギ四一五〇
電話七四一（フロリダ）三一五〇

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Jefe de Clinica de la Facultad
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso
淋病―根治療法
梅毒―六〇六號九一四號
婦人病 心臟 胃腸
肺 腎臟 神經系統
X光線 デアテルミー
血液檢査
診察日 自午前八時至九時 自午後四時至八時
日曜、祭日午前中

CINE Astoria
Suipacha 482 U. T. 35-0156
獨逸映画上映
ウーフア社提供目下上映中
▲毎日十二時半より二十四時まで連續映寫
▲入場料 一弗

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 6792
獨逸病院内科部長
ドクトル ローベルス
▲診察時間 午後三時より五時まで（土曜日を除く）
チャルカス街二九二（二階）

鯛みじん
上品な味、榮養に富み、高尚な加工品として知られ殊に子供の食膳に喜ばれます
◎其他小魚類の煮干、ミリン干、干蝦等
◎銀產組合花卉組合及び西坂商店にありますから御求め下さい
マル・デル・プラタ市
梶原

ラ・ムスメ
Suipacha 359 U. T. 35-2565
日西大辭典
ファン・カルボ師著 二十五弗
御贈答用品取揃て御座居ます
万年筆
パイロット 十五弗以上
パーカー 四十五弗以上
學生用 三弗以上

カフエ
薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
（ネラル・オルノス街五四）
電話 二三―〇五二六

Taller Mecanico de G. GONZALEZ
ブランチヤ機カルデラの修繕其他
San José 220 U. T. 38-5923

ア○ス
ブエンヤ街七一七
電話（三三）四三八二
◎スモーキング 十三弗より廿七弗まで
◎サコ・コルト 九弗五十仙より二十四弗まで
◎パンタロン・ネグロ 十六弗五十仙
◎カミサ・ブランカ 七弗五〇十弗五十仙
◎地方よりの御注文はビヤロンが便にて、代金引換で送ります

時計販賣並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話 三八―五六一七

廣告
各種中等學校、專門職業學校、大學修業者へ學資の補助並に教科書參考書の貸與を致します
希望者は左記へ
社團法人 奬學會
ブエンヤ街 五一〇
電話 三四―二八二六

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 8229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ サンテーロ
ブランチヤ機並びにセントラフーガ製作、販賣致します

TALLER MECANICO
— de —
Angel RODRIGUEZ
PERÚ 710
U. T. 34-1192
Particular U. T. 34-8587
新型經濟的カルデーラケマドールの製作販賣

一般食料品
醬油の釀造、一般日用品の販賣
御一報次第配達致します
西阪商店
アウストラリア街二〇 電話 二一―二九二五

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390
◆カルデラ大小型各種販賣
修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります

Biarritz
SASTRERIA FINA
仕立入念、服地上等、格安
店主自身應對致します
コリエンテス街四一一
電話 三三―三五〇三